

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1930-1931

Projet de Loi modifiant la législation relative aux impôts directs.

(Voir les n^{os} 45, 161, 261, 267 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 24, 25, 26 juin, 1, 2 et 16 juillet 1931; les n^{os} 173, 188 et les Annales parlementaires du Sénat, séance du 14 juillet 1931.)

Projet de Loi amendé par la Chambre des Représentants.

ARTICLE PREMIER.

Le deuxième alinéa du paragraphe 1^{er} de l'article 32 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est remplacé comme suit :

Selon le cas, les revenus de l'année ou de l'exercice imposable sont éventuellement diminués des pertes professionnelles éprouvées pendant les deux années précédentes ou durant les deux exercices antérieurs.

ART. 2.

§ 1^{er}. — Par modification du littera *b* du paragraphe 4 (nouveau) de l'article 83 des lois coordonnées :

a) Il est établi 100 centimes additionnels à la partie de la taxe professionnelle qui correspond proportionnellement aux rémunérations des administrateurs, commissaires ou liquidateurs des sociétés par actions, y compris les gouverneurs, directeurs, régents, censeurs et autres remplissant des fonctions analogues à celles desdits redevables.

Toutefois, pour ceux d'entre eux qui exercent d'autres fonctions, réelles

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1930-1931

Wetsontwerp tot wijziging van de wetten op de rechtstreeksche belastingen.

(Zie de n^{rs} 45, 161, 261, 267, en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 24, 25, 26 Juni, 1, 2 en 16 Juli 1931; de n^{rs} 173, 188 en de Handelingen van den Senaat, vergadering van 14 Juli 1931.)

Wetsontwerp door de Kamers der Volksvertegenwoordigers gewijzigd.

EERSTE ARTIKEL.

Het tweede lid van paragraaf 1 van artikel 32 der samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen wordt als volgt vervangen :

Al naar het geval, worden de inkomsten over het belastbaar jaar of boekjaar eventueel verminderd met de tijdens de twee vorige jaren of boekjaren geleden bedrijfsverliezen.

ART. 2.

§ 1. — Met wijziging van littera *b* van paragraaf 4 (nieuw) van artikel 83 der samengeschakelde wetten :

a) Worden 100 opcentimes gevestigd op het deel der bedrijfsbelasting dat evenredig overeenstemt met de vergeldingen of belooningen van beheerders, commissarissen of vereffenaars van actiëvennootschappen, met inbegrip van gouverneurs, directeurs, regenten, censoren en anderen, die soortgelijke ambten vervullen als deze belastingplichtigen.

Nochtans blijven, voor dezen onder hen die andere werkelijke en vaste

et permanentes, les traitements afférents à ces fonctions restent soumis au droit commun, pour autant qu'ils soient fixés dans un contrat d'emploi ou de louage de services;

b) La taxe passible des additionnels établis par le littéra *a* qui précède est exempte d'additionnels provinciaux ou communaux et aucune taxe similaire ne peut être établie sur les rémunérations qui y sont assujetties.

§ 2. — Un arrêté royal détermine le mode de retenue à la source de la taxe et des additionnels y afférents.

§ 3. — Le supplément d'impôt éventuellement dû sur la base de l'ensemble des revenus professionnels des redevables visés au paragraphe 1^{er} du présent article est établi l'année suivante dans la commune qu'ils habitent au 1^{er} janvier de cette année, ou à Bruxelles s'ils habitent l'étranger.

§ 4. — Le produit des additionnels établis par le paragraphe 1^{er} du présent article est réparti entre l'État, les provinces et les communes selon les règles applicables à la taxe professionnelle sur les traitements, salaires et pensions.

ART. 3.

Ne seront pas récupérés, à charge des provinces et des communes, les trois derniers quarts de leurs quotes-parts respectives dans les compléments de pensions de vieillesse des exercices 1927 et 1928.

ART. 4.

L'article 1^{er} de la présente loi est applicable pour la première fois aux pertes subies en 1930.

ambten uitoefenen, de aan deze ambten verbonden wedden aan het gemeen recht onderworpen, inzoover zij in een arbeidscontract of in een contract van dienstverhuring zijn vastgesteld;

b) De aan de in vorenstaande littera *a* gevestigde opcentimes onderhevige belasting is vrijgesteld van provinciale en gemeentelijke opcentimes en geen gelijkaardige belasting kan op de eraan onderhevige vergeldingen of belooningen worden gevestigd.

§ 2. — Een Koninklijk besluit bepaalt de wijze van afhouding aan de bron van de belasting en bijbehorende opcentimes.

§ 3. — De eventueel op grondslag van het totaal der bedrijfsinkomsten van de in paragraaf 1 van dit artikel bedoelde belastingplichtigen verschuldigde bijbelasting wordt het daaropvolgend jaar gevestigd in de gemeente die zij op 1 Januari van dit jaar bewonen of te Brussel, indien ze in het buitenland wonen.

§ 4. — De opbrengst der bij paragraaf 1 van dit artikel gevestigde opcentimes wordt verdeeld tusschen Staat, provinciën en gemeenten volgens de op de bedrijfsbelasting op wedden, loonen en pensioenen van toepassing zijnde regelen.

ART. 3.

Worden niet verhaald, ten laste der provinciën en der gemeenten, de laatste drie vierden van hare respectievelijke aandeelen in de ouderdomspensioenaanvullingen der dienstjaren 1927 en 1928.

ART. 4.

Artikel 1 dezer wet is voor de eerste maal van toepassing op de verliezen in 1930 ondergaan.

Les dispositions de l'article 2 sont applicables aux impositions de 1930 basées sur les rémunérations touchées ou attribuées en 1929, sauf à déduire du montant de la taxation les additionnels ou la taxe spéciale qui auraient été éventuellement levés pour cette période.

Bruxelles, le 16 juillet 1931.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

BON R. DE KERCHOVE.

Les Secrétaires,

H. HOUSIAUX.

Franç. VAN BELLE.

Het bepaalde bij artikel 2 is toepas-
selijk op de belastingen van 1930,
gegrond op de in 1929 getrokken of
toegekende vergeldingen, mits van
het beloop van den aanslag de opcen-
times of de bijzondere taxe af te
trekken, welke eventueel voor dit
tijdperk mochten geheven zijn.

Brussel, 16 Juli 1931.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*